Fakir
HAUSGERÄTE

VEYRON 2400

(D) Beutelloser Bodenstaubsauger
(GB) Bagless Vacuum Cleaner
(TR) Toz Torbasız Elektrikli Süpürge
(RU) Сухого вакуумного пылесоса без мешка
(AR) مكنسة كهربائية بدون كيس سيكلوني كهربائي

İmalatçı / İthalatçı Firma:
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.
Meşrutiyet Cad. No:43 Tepebaşı-İstanbul TÜRKİYE
Tel:(212) 249 70 69 (pbx) Fax:(212) 251 51 42

6
5
7
11
12
3
4
2
10
8
9
1

Informationen über die Benutzeranleitung 4
Haftung 4
Sicherheit ist wichtig 4
CE Konformitätserklärung 4
Bestimmungsgemäße Verwendung 4
Unsachgemäßer Gebrauch 4
Sicherheitshinweise 5
Auspacken und Erstinbetriebnahme 5
Verpackungsinhalt 6
Produkt Bezeichnung 6
Zubehörteile 6
Fugendüse 6
Polsterdüse 6
Tabelle für die Nutzung der Zubehöre 7
Montierung der Zubehörteile 7
Inbetriebnahme 7
Nach der Bedienung 8
Filter austauschen und auslehren Staubbehälters 8
1. Auslehren vom Staubbehälter 8
Lagerung 9
2. Reinigung und ersetzen von dem HEPA Filter 9
3. Reinigung und ersetzen der Schaumstoff Filter 9
Entsorgung 10
Transport 10

Wir bedanken uns für ihre Auswahl des Fakir Cyclon Trockenstaubsaugers Veyron, der für langjährige problemlose Funktion konzipiert und hergestellt ist.

Informationen über die Benutzeranleitung
Es kann sein, dass sie vertraut mit der Nutzung von ähnlichen Produkten sind, aber nehmen sie sich bitte Zeit, um die Benutzeranweisungen zu lesen. Diese Benutzeranweisung ist zusammengefasst, um ihnen die beste Performanz gewährleisten zu können.

Haftung
Schäden, die durch nicht Beachtung der Hinweise aus dieser Benutzeranweisung entstehen, die unsachgemäße Nutzung des Produktes, die unbefugte Reparatur des Produktes übernimmt Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. keine Haftung.

Sicherheit ist wichtig
Für ihre Sicherheit und auch der anderen Personen lesen bitte die Benutzeranleitung ausführlich durch. Bewahren sie diese Anleitung für die zukünftige Nutzung an einem sicheren Ort. Wenn sie das Gerät an Dritte übergeben, geben sie bitte die Benutzeranleitung mit. Lösen sie alle Teile der Verpackung, bewahren sie die Verpackung bis sie sichergestellt haben, dass ihr Produkt funktionsfähig ist.

Informationen über die Benutzeranleitung

CE Konformitätserklärung
Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des Produktsicherheitsgesetzes – ProdGS –sowie die EU-Richtlinien 2004/108/EG „Elektromagnetische Verträglichkeit“, 2006/95 EG „Niederspannungsrichtlinie“, 2001/95/EG "Allgemeine Produktsicherheitsrichtlinie", 2011/65/EU "RoHS-Richtlinie". Die Geräte tragen auf dem Typenschild die CE-Kennzeichnung.

Bestimmungsgemäße Verwendung
Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt konzipiert. Es ist nicht für die gewerbliche oder industrielle Nutzung vorgesehen.
Im gegen Fall werden unsere zuständigen Service Abteilungen bei Störungen oder Beschädigungen außer Garantie Dienstleistungen anbieten.

Unsachgemäßer Gebrauch
Bestimmungswidrige Verwendung
Die hier aufgeführten Fälle nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können zu Fehlfunktionen, Beschädigung des Gerätes oder Verletzungen führen:

HINWEIS!
Hebt Tipps und andere nützliche Informationen in der Bedienungsanleitung hervor.

ACHTUNG!
Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

ACHTUNG!
Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung eines elektrischen Gerätes, müssen die nachstehenden Maßnahmen immer getroffen werden. Um Brand, Stromschlag und Personen Schaden vorzubeugen;

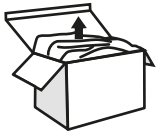
- Lesen sie bitte die Informationen in der Benutzeranleitung sorgfältig durch. Bitte die Benutzeranleitung aufbewahren. Falls sie das Gerät an Dritte überreichen, die Benutzeranleitung unbedingt mitgeben.
- Vergewissern sie sich beim Auspacken des Produktes, dass alle Apparate und Zubehörteile vorhanden sind.

Nehmen sie mit dem zuständigen Fakir Service kontakt auf, falls Teile fehlen sollten.

- Die Tüten der Zubehörteile und Apparate von Kindern und Babys fern halten um der Erstickungsgefahr vorzubeugen.
- Nehmen sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sie denken, dass es sich auf dem Gerät, Gehäuse, Netzkabel, Netzstecker ein Problem vorliegt. Wenden sie sich an den Fakir Kundenservice.
- Das Produkt nicht auf nassen Böden oder auf ihre Kleidungsstücke, die sie noch tragen, benutzen und keine warme Asche, spitze Metall oder Glas Teile, brennbare Stoffe ansaugen. Das Gerät darf zum saugen von gesundheitsschädlichen Stoffen nicht benutzt werden.
- Wenn ihr Gerät defekt sein sollte, muss es durch den technischen Service von Fakir repariert werden. Niemals selbstständig reparieren.
- Das Gerät nicht auf Plastik, Zement, auf Flächen die mit Steinstaub oder Mehl belegt sind in Betrieb nehmen.
- Da ihr Gerät mit elektrischer Energie betrieben wird, besteht Stromschlag Gefahr, daher den Netzstecker niemals mit feuchten Händen berühren.
- Den Netzstecker immer vom Stecker ziehen. Niemals an der Netzkabel ziehen um den Netzstecker vom Netz zu trennen. Das Netzkabel kann beschädigt werden.
- Achten sie immer darauf, dass die Netzanschlusskabel keine Wärmequellen oder scharfe Kanten berührt.
- Achten sie darauf, dass während des Betriebes keine Gegenstände im Gäret klemmen. Die Abdeckung der Luftöffnungen führen zur Überhitzung des Gerätes.
- Nicht im Freien benutzen. Ihr Gerät kann durch Schmutz oder Regen negativ beeinflusst.
- Das Gerät niemals ins Wasser tauchen und immer vor Regen oder Feuchte fernhalten.
- Das Gerät immer mit den angegebenen Netzspannungswerten betreiben.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn das Netzanschlusskabel mit dem Netz verbunden ist. Erlauben sie den Kindern nicht den Umgang mit dem Gerät, wenn sie unbeaufsichtigt sind.
- Vergewissern sie sich, dass der Netzanschluss bei dem Ansetzen oder Absetzen der Zubehörteile oder bei der Reinigung und Pflege des Gerätes mit dem Netz verbunden ist.
- Vergewissern sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Filter eingesetzt sind und dass sich keine Gegenstände an den offenen Teilen des Gerätes geklemmt haben. Die Filter dürfen keinen Schaden aufweisen und müssen trocken sein. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.

Falls das Netzkabel oder Netzstecker des Gerätes Beschädigungen oder Störungen aufweisen sollte, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.

DIESE BENUTZERANLEITUNG FÜR GEBRAUCH IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN.



Auspacken und Erstinbetriebnahme

Bevor sie das Gerät in Betrieb nehmen, entnehmen sie erst das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung, kontrollieren sie diese gegen Beschädigungen und Störungen. Falls das Gerät welche Beschädigungen oder Störungen aufweisen sollte, benutzen sie ihr Gerät nicht weiter und wenden sie sich an einen zuständigen Fakir Service.

WARNUNG!

Benutzen sie keinesfalls ein Beschädigtes Gerät.

HINWEIS!

Bewahren sie die Verpackung und Verpackungsmaterialien für zukünftige Nutzungszwecke auf.

Verpackungsinhalt
- Gerät
- Bodensaugdüse
- Saugschlauch mit Griffrohr
- Teleskoprohr
- Fugendüse
- Polsterdüse
- HEPA-Filter (Innerhalb dem Filterteil)
- Benutzeranleitung
- Service Liste

Produkt Bezeichnung
1- Hauptgehäuse
2- Tragegriff
3- Staubbehälter
4- Staubbehälterverriegelung
5- Schlauchgriff
6- Saugschlauch
7- Teleskoprohr
8- EIN/AUS-Taste
9- Kabeltaste
10- Bodensaugdüse
11- Polsterdüse
12- Fugendüse

Technische Daten
Produkt: Cyclone Trockenstaubsauger
Staubsauger
Typ: Veyron
Spannung: 220 V - 240 V ~50/60 Hz
Leistung: max. 2400 W
Staubbehälter: 1,5 Liter, waschbar
Filter: Motor Schutzfilter, H.E.P.A. 13
Betriebsdauer: 10 Jahre

Zubehörteile

WARNUNG!
Gerät immer ausschalten, bevor sie Zubehörteile auswechseln.

• Stecken Sie das gewünschte Zubehör an den Schlauchgriff oder das Teleskoprohr auf.

Fugendüse
Für die Reinigung aus tiefen Ritzen in Polstermöbeln, Ecken, Bodenleisten, etc.

Polsterdüse
Für die Reinigung von Polstermöbeln, Gardinen, etc.

Tabelle für die Nutzung der Zubehöre

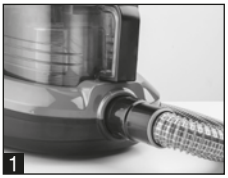
Zubehör	Harte Boden oder Teppiche	Zwischenbereiche bei Kissen	Gardinen	Treppen	Wand	Möbel
Bodensaug düse	✓			✓		
Polsterdüse			✓	✓	✓	✓
Fugendüse		✓		✓	✓	

Montierung der Zubehörteile

1. Das Gerät muss ausgeschaltet und nicht mit dem Netz verbunden sein.
2. Entnehmen sie die Bodendüse.
3. Je nach Bedarf an den Schlauchgriff oder an das Teleskoprohr aufstecken.

ACHTUNG!

Nehmen sie ihren Staubsauger nur in Betrieb, wenn alle Filter sachgemäß eingesetzt sind. Die Filter dürfen keinen Schaden aufweisen und müssen trocken sein. Ordnungswidrige Handlungen schaden ihrem Staubsauger.


1

3

4

5

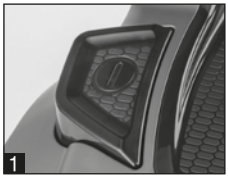
Inbetriebnahme

1. Wie in der Abbildung dargestellt, den Saugschlauch in die Saugöffnung am Gerät einstecken.
2. Den Schlauchgriff in das Teleskoprohr einstecken.
3. An das andere Ende des Teleskoprohres die Bodensaugdüse oder eine Turbobürste aufsetzen.
4. Regulieren Sie die Länge des Teleskoprohres indem Sie den Schieber betätigen.
5. Ziehen Sie das Kabel bis max. zu dem roten Warnzeichen.
6. Nehmen sie den Staubsauger mit dem ON/OFF Knopf in Betrieb.
7. Mit dem Pedal an der Bodensaugdüse können Sie, je nach Bodenbeschaffenheit die Düse für Hartboden oder Teppichboden einstellen.
   - Harte Flächen Laminat Flächen, Fliesen, PVC Flächen, u. ae. (mit der Büste)
   - Teppiche lang oder kurz Haarige, Läufer, usw. (mit geschlossener Bürste)
8. Um staubzusaugen, ziehen sie den Staubsauger hinter sich her.

WARNUNG!
Wenn sie den Raum verlassen müssen, schalten sie das Gerät aus.

Nach der Bedienung

WARNUNG!
Führen sie die nachstehenden Schritte gleich nach dem Beenden des Staubsaugens. Niemals das Gerät einfach liegen lassen.



1- Durch den On/Off Taster das Gerät ausschalten.
2- Danach den Netzstecker vom Netz trennen.
3- Um das Kabel aufzurollen, drücken Sie auf die kabeltaste. Halten Sie den Netzstecker so lange in der Hand bis das Gesamte Kabel aufgerollt ist.

HINWEIS!
Nur original Filter von Fakir benutzen. Nur unter diesen Umständen können sie die hervorragende Filtrierung gewährleisten.

Filter austauschen und auslehren Staubbehälters
Wenn das StaubGehäuse voll ist und/oder die Filter verstopft sind, reduziert sich die Vakuumleistung.
In diesem Fall Staubbehälter auslehren und die Filter austauschen oder die Verstopfung beheben. (Siehe: Seite 11 Problemlösung)

1. Auslehren vom Staubbehälter
Nehmen sie ihren Staubsauger immer nur dann in Betrieb, wenn der Staubbehälter eingesetzt ist. Wenn sie bei Max. Betriebsleistung bemerken, dass die Vakuumleistung nachlässt, bitte den Staubbehälter ausleeren.

1. Nach dem Abnehmen des flexiblen Schlauchs, die Verriegelung von dem Gehäuse unter der Halterung in Richtung Gehäuse schieben.
2. Staubbehälter hochheben und abnehmen.
3. Den oberen Deckel vom Gehäuse abnehmen.
4. Auskippen und reinigen.
5. Vergewissern sie sich, dass der Zylinderfilter innerhalb dem Gehäuse sauber ist.
6. Bitte entnehmen Sie den HEPA und Motorschutzfilter vor dem Waschen des Behälters.

7. Achten Sie darauf, dass der HEPA und Motorschutzfilter vor dem Einsetzen vollständig getrocknet ist.
8. Den Deckel auflegen und den Staubbehälter auf das Gehäuse einsetzen, vergewissern sie sich, dass es verriegelt ist.

Lagerung
- Um das Gerät wie in der Abbildung zu tragen oder aufzubewahren, stecken Sie die Bodendüse in die Halterung am Gerät ein.
- Den Staubsauger fern von Kindern lagern.

ACHTUNG!
Den Staubsauger keinesfalls in der Nähe von Wärmequellen, Heizkörper, Ofen oder ähnlichen, sowie unter direkten Sonnenstrahlen stehen lassen.

Damit ihr Gerät mit Hocheffizienz arbeitet, empfehlen wird, nach jedem Betrieb das Staubbehälter auszuleeren.
Staub im Gehäuse darf niemals die Max. Kennzeichnung überschreiten.

2. Reinigung und ersetzen von dem HEPA Filter
- Wir empfehlen das HEPA Filter alle 6 Monate zu ersetzen.
- Benutzen sie ihren Staubsauger immer mit dem Motor Schutzfilter und der HEPA zusammen.
- Ggf. kann ein Motorschaden oder geringe Vakuumleistung entstehen.
- Erst den Netzstecker vom Netz trennen, bevor sie den das Filter des Motorschutzes reinigen.
- Das Filter keinesfalls in der Waschmaschine waschen.

A- Den HEPA Filter herausnehmen.

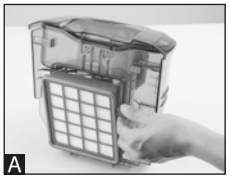
B- Entnehmen sie den Filz Filter aus der HEPA heraus.

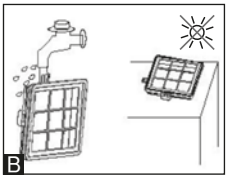
C- Den HEPA Filter entstauben und die saubere Seite unter fließendem kaltem oder warmem Wasser reinigen und warten bis der Filter ganz getrocknet ist. (Min. 24 Stunden)

Für die Reinigung ihres HEPA Filters befindet sich der speziell konzipierte Reinigungskamm in der Verpackung ihres Produktes. Benutzen sie keinesfalls für die Reinigung ihres HEPA Filters ein sonstiges Gegenstand.

Reinigung des HEPA Filters mit dem Reinigungskamms: Entnehmen sie den Reinigungskamm für den HEPA Filter aus dem Schlitz heraus. Verwenden sie den Reinigungskamm nach dem sie den Filter ausschütteln. Stecken sie den Kamm in die Spalten des Filters und bewegen sie den Kamm nach rechts und links. Sie können zum Schluss den HEPA Filter unter fließendem Wasser spülen und bei Bedarf können sie anhand des Reinigungskamms der HEPA Filter für die Reinigung nachhelfen. Nach dem der Filter vom Schmutz gereinigt ist unter Raumtemperatur trocknen lassen und wieder in die Öffnung einsetzen. Vergewissern sie sich, dass der HEPA Filter gründlich ausgetrocknet ist, bevor sie ihn wieder einsetzen.

C- HEPA filtreyi, temiz keçe filtreyi taktıktan sonra yerine yerleştiriniz.





WARNUNG!
Niemals den HEPA Filter mit einer Bürste oder mit einem harten Gegenstand reinigen. Den HEPA Filter nicht schruppen. Niemals zum waschen der HEPA Filter heißes Wasser verwenden.

3. Die Reinigung des Filters

Sie können den Filz Filter an dem HEPA Filter nach jedem 4-5 Gebrauch waschen.

A- Ziehen sie das Filz Filter aus dem HEPA Filter sorgfältig heraus.

B- Nach dem sie unter fließendem Wasser das Filter mit weichen Bewegungen gewaschen haben bei Zimmertemperatur - Min. 24 Stunden- austrocknen lassen. Nicht verwenden bevor es vollkommend trocken ist.

C- Nach dem es ausgetrocknet ist, wieder einsetzen.

ACHTUNG!

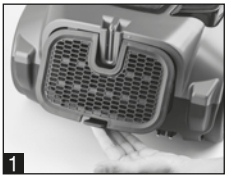
NIEMALS beim Waschen heißes Wasser nutzen. Für die hohe Performanz ihres Gerätes empfehlen wir, alle 6 Monate die Filter auszuwechseln.

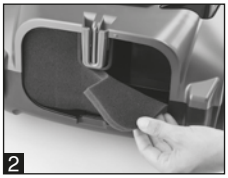
HINWEIS!

HEPA Filter muss alle 6 Monate ausgewechselt werden.

4. Reinigung und ersetzen der Schaumstoff Filter

1. Öffnen sie die Abdeckung des Schaumstoff Filters.
2. Nach dem Öffnen des Schaumstoff Filters verwenden sie zwei Finger um den Filter herauszunehmen, danach den Schaumstoff hoch ziehen.
3. Den Filter in warmes Wasser spülen und warten bis der Filter komplett trocken ist. ODER den Filter herausnehmen und mit einem sauberen ersetzen.
4. Schließen sie die Abdeckung des Schaumstoff Filters.





HINWEIS!

Der Schaumstoff Filter muss alle 6 Monate ausgewechselt werden.

WARNUNG!

Den Staubsauger bevor der Reinigung oder Pflege immer ausschalten und den Netzstecker vom Netz trennen.

ACHTUNG!

Keinesfalls Alkohol oder Lösemittel zum reinigen des Gerätes verwenden. Ggf. können sie ihr Gerät beschädigen.
Das Gerät mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Ebenso können sie bei Bedarf das Staubbehälter reinigen. Der Schlauch, die Bürste, u. ae. Zubehör regelmäßig gegen Verstopfung kontrollieren und reinigen.

Entsorgung

Nach dem Ablauf der Nutzungsfrist des Gerätes, schneiden den Netzstecker ab und bringen sie das Gerät Außerbetrieb.

Elektrische Altgeräte dürfen nicht mit Haushaltsmüll entsorgt werden. Entsorgen sie ihr Gerät entsprechend ihren örtlichen Verordnungen bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte. Das Verpackungsmaterial ihres Gerätes kann in den Rückgewinnungstonnen entsorgt werden. Entsorgen sie diese in die Rückgewinnungstonnen.

Das Gerät entspricht den 2002/96/EC Anweisungen der WEEE.

Transport

Transportieren Sie Ihr Gerät wenn möglich in der Originalverpackung, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

Problemlösung
Bevor sie ihr Produkt an einem Fakir Kundenservice schicken, können sie die nachstehende Tabelle für eventuelle Probleme verwenden.

WARNUNG!
Bevor sie versuchen ein Problem am Produkt zu lösen, erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker vom Netz trennen. Keinesfalls fehlerhafte Produkte verwenden.

Problem	Wahrscheinlicher Grund	Lösung
Wenn das Gerät nicht funktioniert	Der Stecker ist nicht an die Steckdose angeschlossen oder das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
	An der Steckdose befindet sich kein Strom.	Schließen Sie den Staubsauger an eine an, von der Sie sicher sind, dass sich dort Strom befindet.
	Das Kabel ist geschädigt.	Wechseln Sie beim zugehörigen Fakir Service das Kabel.
Wenn das Gerät den Staub nicht saugt	Der Staubbehälter ist voll oder blockiert.	Entleeren Sie den Staubbehälter/ reinigen Sie ihn.
	Die ausgewählte Bürste ist nicht geeignet für die Oberfläche.	Wechseln Sie die Bürste mit einer für die Oberfläche angemessenen Bürste.
	Der Filter ist schmutzig.	Säubern Sie den betroffenen Filter. Vergewissern sie sich, dass die HEPA, Filz Filter und Schaumstoff Filter sauber sind.
	Der Schlauch, das Vakuumrohr oder das Zubehör sind verstopft.	Beseitigen Sie die Verstopfung. Wenn nötig, können Sie dafür ein langes Holzstück verwenden.
Wenn das Gerät bei Inbetriebnahme übermäßigen Lärm erzeugt.	Die gesaugten Objekte könnten den Luftweg verstopfen.	Beseitigen Sie die Verstopfung, indem Sie die Objekte entfernen. Wenn nötig, können Sie dafür ein langes Holzstück verwenden.

Information about the operating instructions....13
Liability....13
Safety is important....13
CE Declaration of Conformity....13
Usage Area....13
Unauthorized Use....13
Important Safeguards....14
Unpacking and first use....14
Inside the giftbox....15
Product Description....15
Accessories....15
Crevice nozzle....15
Upholstery nozzle....15
Attachment use chart....16
Mounting the accessories....16
Operation....16
After Use....17
Filter changing and dust container cleaning....17
1- Spilling rubbish from the dust compartment subassembly....17
Storage....18
2. Cleaning the HEPA....18
3. Changing the sponge filter....18
Waste Disposal....19
Dispatch....19
Troubleshooting....20

Thank you for purchasing Fakir Veyron Cyclonic Bagless Dry Vacuum Cleaner which has been designed and manufactured to give you many years of trouble-free service.

Information about the operating instructions
These operating instructions are intended to enable the safe and proper handling and operation of the appliance. Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time. Keep the operating instructions in a safe place. Include these operating instructions when passing the appliance on to another user.

Liability
Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. will accept no liability for damages resulting from failure to comply with the operating instructions and cannot assume any liability in case the appliance is used for other purposes than its intended use or handled, repaired or serviced improperly.

Safety is important
For yours and others safety please read the instructions before using the appliance. Please keep this instruction in
a safe place for the further use. If you pass the appliance on, pass on the instructions too. Remove all packaging, but keep it until you are satisfied that the appliance is working.

CE Declaration of Conformity
This appliance fulfills the requirements of the Appliance and Product Safety Law (GPSG) and the EU Directives. 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and 2006/95/EC "Low-Voltage Directive". The appliance bears the CE mark on the rating plate.

Usage Area
This product designed for just household use. It is not suitable for Business and industry type. Otherwise it will be accepted as "out of warranty conditions" by our Authorized Services.

Unauthorized Use
The examples of unauthorized use listed here can result in malfunctions, damage to the appliance or personal injury: This appliance is not designed to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or by persons lacking in experience and/or knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have received instructions on how to use the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Childrenshould be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Home appliances are not toys for children! Therefore, use and store the appliance away from the reach of children. Children do not recognize the danger involved with handling an appliance. Keep packaging films away from children - danger of suffocation!

NOTICE!
Emphasizes tips and other useful information in the operating instructions.

WARNING!
Indicates notices which, if ignored, can result in risk of in jury or death.

ATTENTION!
Indicates notices of risks that can result in damage to the appliance.

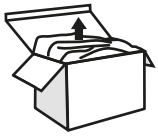
Important Safeguards

When using an electric appliance, basic precautions should always be followed, including the following

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

- Read this operating manual through completely before working with the appliance. Keep the operating manual safe. If you pass the appliance on to a third party, give them the operating manual as well.
- Ensure that, the apparatus and the accessories of the vacuum cleaner are complete when you first open the giftbox. If there are defective parts, apply to an authorized Fakir Service.
- Keep the packaging away from babies and children in order to avoid the risk of suffocation.
- If there is any damage on the vacuum cleaner or power cord or the plug, do not use the vacuum cleaner. Apply to an authorized Fakir Service.
- Don't use the vacuum cleaner to suck up inflammables and glass or metal splinters or the clothes. This appliance is not suitable to be used to pick up substances constituting a health hazard.
- If the appliance has breakdown, it may only be repaired by the maintenance center. Never dismantle it by yourself blindly.
- Don't suck up surface covered with plastic, cement, Stone dust or flour.
- The appliance is operated with electrical power which means there is in principle a risk of electric shock so that do not touch the plug with wet hands.
- If you want to pull the plug out of the socket then always pull directly on the plug. Never pull on the cable as this could damage it.
- Make sure that the power cable is not bent, caught or run over, and that it does not come into contact with heat sources or sharp edges.
- Do not push objects into the openings of the appliance while it is running. The appliance could overheat.
- Do not use in the open-air. There is a risk of the appliance being destroyed by rain and dirt.
- Never immerse the appliance in water or other fluids and keep it away from rain and moisture.
- Only use an extension cable that is designed for the power requirement of the appliance.
- Never leave the appliance unattended, and use it with the greatest of care if children or persons who cannot assess the risks are nearby.
- Unplug the unit, during connecting accessories, cleaning, repairing or servicing the unit.
- Only use the vacuum cleaner if all filters are correctly in place and once you have ensured that no openings are blocked The filters must be intact and dry. Non-compliance can damage the cylinder vacuum cleaner.
- If the power cord or the plug of the appliance is broken or damaged, do not use the appliance. Apply to nearest authorized Fakir Service.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCES.



Unpacking and first use

Unpack the device and check the content of the packaging
for completeness. Should you note any damage incurred during transit, please contact your dealer immediately.

WARNING!

Never use a defective appliance.

NOTICE!

Keep the packaging for storage and future transports (e.g. for moves, service).

Inside the giftbox:

Appliance	1
Floor Nozzle	1
Hose with handle	1
Telescopic tube	1
Crevice Nozzle	1
Upholstery nozzle	1
HEPA-filter (inside the unit)	1
Instruction manual	1
Servis list	1

Product Description

1- Main Body
2- Carry handle
3- Dust cup
4- Dustcup lock
5- Hose handle
6- Hose
7- Teleskopic tube
8- ON/OFF Button
9- Cord rewinder button
10- Floor nozzle adjustable for carpet and hard floor use.
11- Upholstery Nozzle
12- Crevice Nozzle

Technical Specifications

Type of appliance : Cyclonic vacuum cleaner (bagless)
Model: Veyron
Voltage : 220 V - 240 V ~ 50/60 Hz
Output : max. 2400 W
Dust container: 1,5 liter, washable
Filters: Motor protection filter, H.E.P.A 13
Usage time : 10 years

Accessories

WARNING!

Switch off the device before changing the nozzles.

• Insert the corresponding nozzle securely with a slight turn onto the handle of the suction hose, or onto the telescopic suction tube.

Crevice nozzle

The crevice nozzle allows dirt from deep cracks in upholstered furniture, corners, skirting boards etc. to be suctioned off.

Upholstery nozzle

The can be used to vacuum clean curtains, upholstered furniture etc. It has a thread pick-up to collect fluff and threads from textiles.

Attachment use chart

Attachment	Floor/Carpet	Between Cushions	Drapes	Stairs	Walls	Furniture
Floor Brush	✓			✓		
Upholstery Nozzle			✓	✓	✓	✓
Crevice Nozzle		✓		✓	✓	

Mounting the accessories

1. The appliance should be switched off and unplugged .
2. Remove the nozzle from the telescopic tube.
3. When required, push the desired nozzle onto the lower end of the telescopic tube or the handle.

ATTENTION!

Be sure that all filters were attached correctly to the appliance before you start cleaning. Filters must be undamaged and dry. Uncompatibility can damage your vacuum cleaner.

ATTENTION!

If you use the cylinder vacuum cleaner without attached nozzle, there is a greater risk of accidently vacuuming up objects.

1

3

4

5

Operation

1. Plug the suction hose adapter into the suction hose receiver and lock the adapter by turning it clockwise to the stop point.
2. Push the handle into the upperend of the telescopic tube.
3. Push the floor nozzle/turbo brush onto the lower end of the telescopic tube.
4. Adjust the length of the telescopic tube. To do this, pres the telescopic tubelock forwards. Then pull the telescopic tube by the handle to the desired length. To lock it, release the telescopic tube lock while you pull.
5. Pull the cable till you see the red mark on the cable.
6. Switch on the cylinder vacuum cleaner using the on/off switch.
7. Adjust the carpet/hard floor switch depending on the type of flooring:

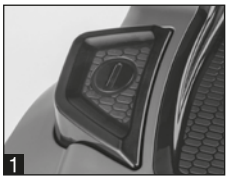
• Hard floor laminate flooring, tiles, PVC flooring, etc. (with brush)
• Carpet long and short pile carpets, runners, etc. (without brush)

8. To vacuum, pull the cylinder vacuum cleaner behind you like a sledge.

ATTENTION!
If you leave your work area, switch off the appliance.

After Use

WARNING!
Follow the steps below as soon as you stop vacuum cleaning. Never leave the appliance unattended.



- Press the foot button "On/Off" to switch off the vacuum cleaner.
- Remove the plug from the mains socket.
- Press the foot button "cable rewind" to reel in the cable.

Gently guide the cable with your hand until the cable has been completely wound.

NOTICE!
Only use original Fakir filters.
This is the only way to ensure that the excellent filter properties of the vacuum cleaner are utilised.

Filter changing and dust container cleaning
When the dust container or filters are full or if the accessories are blocked (hose, pipe, nozzle) suction performance will decrease. In this case, clean the dust container or blocked filter or remedy the blockage.
(Pls see page 20 Troubleshooting)

1- Spilling rubbish from the dust compartment subassembly
Always operate the cleaner with the dust compartment subassembly whole installed.
The dust container must be emptied if the window of the filter indicator turns fully red when the cleaner is operating at maximum power and the nozzle is raised from the floor.

1. After removing the flexible tube, handhold handle and press the locking button.
2. Take out the dustcup.
3. Take the dustcup lip off.
4. Carry away the dust-glass cap and Spill rubbish
5. Clean the dirt from deep inside and replace it.

6. The container can be washed under water but HEPA filter and motor filter must be taken off.
7.You place the dust container after dry well.
8. Close the lid and replace the dust compartment subassembly until it is locked.

Storage

- Insert the park holder of the floor nozzle into the nozzle holderon the underneath of the appliance.
- Store the vacuum cleaner in a place that is out of the reach of children.

CAUTION!
Never place the appliance next to heat sources and avoid direct sunlight, as the heat may damage the vacuum cleaner.

2. Cleaning the HEPA

* We advice you to change the HEPA every 6 months.
*You should use your appliance always with HEPA and sponge filter.
*Otherwise you damage the appliance or cause low vacuum power.
* Before start to clean your appliance remove the plug from the mains socket.
* NEVER use washing machine to clean the filters.

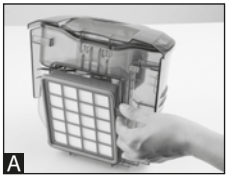
A- Take out HEPA assembly.

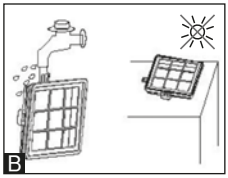
B- Remove the felt filter mounted to HEPA.

C- Rinse bracket and HEPA in lukewarm water and dry HEPA completely. (At least 25 hours)

How to use HEPA filter cleaning comb: Take out the HEPA filter from its housing. Use the cleaning comb after shaking off HEPA filter. The comb section is slowly placed between the gaps of the filter and moved slowly to the right and to the left. Finally, HEPA can be washed under running water, when necessary the dirt is directed to flow out by using HEPA Filter cleaning comb. The filter is dried up at room temperature after the dirt is removed completely and placed back to its housing. Do not use before making sure that HEPA filter is completely dry.

D- Insert HEPA filter after mounting the clean felt filter.





WARNING!
DO NOT use brush or any other object with sharp edge in case the sharp edge will damage the HEPA filter. DO NOT Wash the filter under hot water.

NOT!
Change the HEPA filter every 6 months.

3. Cleaning felt filter

You can wash the felt filter mounted to your HEPA filter after every 4-5 use.

A- Pull out the felt filter slowly from the HEPA filter.

B- Make sure to leave it to dry in room temperature - for at least 24 hours- after washing under flowing water with gentle moves. Do not use before ensuring it is completely dry.

C- Place when it is completely dry.

CAUTION!

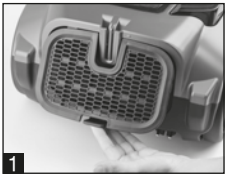
NEVER use hot water when washing. It is recommended to change all filters every 6 months for maximum equipment performance.

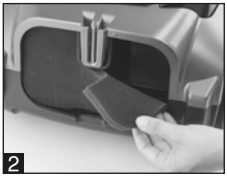
4. Changing the sponge filter

1. Open the cover for sponge filter.
2. When open the cover for filter, use your two fingers pulling ouch for filter, and then pulling sponge up.
3. Rinse sponge in lukewarm water and dry sponge completely.

OR Take the sponge out and change a clean one.

4. Close the cover for sponge filler.





NOT!

Change the sponge filter every 6 months.

WARNING!

Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains socket before cleaning the appliance.
This ensures that the appliance is not switched on unintentionally.

WARNING!

Do not use cleaning detergents, abrasive agents or alcohol as these will damage the casing.
Only dry-wipe the appliance or clean with a damp cloth.
You can also clean the filter chamber with a damp cloth if necessary.
Suction accessories such as the hose, pipes or nozzles should be regularly checked for blockages, cleaned and, washed and dried.

Waste Disposal

If the service life of the device has ended, in particular if functional disturbances occur, make the worn-out device unusable by cutting through the power cable.
Dispose of the device according to the environmental regulations applicable in your country.

Electrical waste must not be disposed of together with household waste. Bring the worn-out device to a collection center. The packaging of the device consists of recycling-capable materials. Place these, sorted out according to material, in the collectors provided, so that recycling can be carried out on them. For advice on recycling, refer to your local authority or your dealer.
This appliance fulfills the requirements of the 2002/96/EC WEEE regulations.

Dispatch

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

Troubleshooting
Before you contact our Fakir Customer Service, check whether you can correct the fault yourself.

WARNING!
Before you start checking the appliance, you switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from main socket. Never use defective appliance.

Multifunction	Possible Cause	Solutions
Appliance does not work	Plug is not plugged in or the appliance is not switched on.	Plug in the plug or switch the appliance on
	Socket does not carry any current.	Test the cylinder vacuum cleaner at another socket which you are sure carries curreent
	Power cable is damaged.	Have the cable replaced by authorized Fakir services
Appliance does not suck up any dirt	Dust container is full or blocked.	Empty/clean dust container.
	Selected brush/nozzle are incorrect for the type of flooring.	Adjust your brush/nozzle selection to the type of flooring.
	Filter is dirty.	Clean the corresponding filter. Make sure your HEPA, felt filter and sponge filter are clean.
	Nozzle, telescopic tube or suction hose are blocked.	Remove the blockage. If necessary, use along wooden rod for this (e.g.a broom handle).
Appliance is making unusually loud noises while running	Sucked-in particles are blocking the air-way.	Remove the particles. If necessary, use a long wooden rod for this (e. g. a broom handle).

Kullanım talimatları hakkında bilgi 22
Sorumluluk 22
Güvenlik Önemlidir 22
CE uygunluk deklarasyonu 22
Kullanım Alanı 22
Yetkisiz Kullanım 22
Güvenlik Uyarıları 23
Kutu İçindekiler 24
Ürün Tanıtımı 24
Aksesuarlar 24
Aparat kullanım tablosu 25
Aksesuarların monte edilmesi 25
Çalıştırma 25
Kullanım Sonrası 26
Filtre Değişim ve Toz Haznesinin Boşaltılması 26
1.Toz haznesinin boşaltılması 26
Saklamak 27
2. HEPA'nın temizlenmesi ve değiştirilmesi 27
3.Sünger filtrenin temizliği ve değiştirilmesi 27
Geri Dönüşüm 28
Sevk 28
Sorun Giderme 29

Uzun yıllar sorunsuz çalışması için tasarlanan ve üretilen Fakir Veyron Cyclonic Toztorbasız Kuru Vakum Süpürgesi'ni satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Kullanım talimatları hakkında bilgi
Benzer ürünleri kullanmaya alışık olabilirsiniz, ancak kullanım kılavuzunu okumak için lütfen zaman ayırınız. Bu kılavuz satın almış olduğunuz üründen en iyi performansı almanız için hazırlanmıştır.

Sorumluluk
Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uygun olmayacak şekilde kullanım sonucunda ortaya çıkabilecek bir hasar oluşması durumunda ve cihazın, kendi alanı dışında bir yerde kullanılması, Fakir yetkili servislerinden başka bir yerde tamir ettirilmesi durumunda Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş., sorumluluk kabul etmez.

Güvenlik Önemlidir
Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız. Eğer cihazınızı birisine veriyorsanız, kullanım kılavuzunu da veriniz. Bütün paketleri sökünüz, fakat cihazınızın çalıştığından emin olana kadar da paketleri saklayınız.

Kullanım talimatları hakkında uyarılar

CE uygunluk deklarasyonu
Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2004/108/EC Elektromanyetik Uyumluluk ve 2006/95/EC Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Kullanım Alanı
Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım
Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir; Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak-boğulmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler!

NOT!
Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

UYARI!
Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.

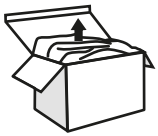
DİKKAT!
Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;

- Kullanım kılavuzunda size verilen bilgileri dikkatlice okuyunuz. Lütfen kullanım kılavuzunu saklayınız. Cihazı üçüncü bir kişiye vereceksiniz mutlaka kılavuzu da birlikte veriniz.
- Ürünü kolisinden ilk çıkardığınızda aksesuarların ve aparatların tam olduğundan emin olunuz.
- Kutuda eksik var ise, en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Aksesuarların ve aparatların koruma poşetlerini boğulma riskini engellemek için çocuklardan ve bebeklerden uzak tutunuz.
- Eğer cihazın üzerinde, kasasında, kablosunda, fişinde herhangi bir problem olduğunu düşünüyorsanız, cihazı çalıştırmayınız. Size en yakın Fakir Servisine başvurunuz.
- Ürünü ıslak zeminleri, henüz soğumamış külleri, sivri metal ya da cam parçaları, yanıcı maddeleri, üzerinizdeki giysileri süpürmek için kullanmayınız. Cihaz sağlığa zararlı maddelerin süpürülmesinde kullanılmamalıdır.
- Eğer cihaz arızalanmış ise yetkili Fakir Servisi tarafından tamir edilmelidir. Asla kendiniz tamir etmeyiniz.
- Cihazı plastik, çimento, taş tozu ve un kaplı yüzeyleri süpürmek için kullanmayınız.
- Cihaz elektrik gücüyle çalıştığından elektrik şoku tehlikesi vardır, bu nedenle fişe kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Fişi prizden çekmek istediğinizde mutlaka fişten tutarak çekiniz. Elektrik kordonundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Kabloya zarar verebilir.
- Elektrik kablosunun zedelenmemesine, ısı kaynağı ya da sivri uçlarla temas etmemesine özen gösteriniz.
- Makine çalışır haldeyken açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamasına özen gösterin. Hava deliklerinin kapanması makinenin fazla ısınmasına yol açar.
- Açık havada kullanmayınız. Makineniz kir ya da yağmurdan olumsuz etkilenebilir.
- Makinenizi kesinlikle suya daldırmayınız ve yağmur ya da rutubetten koruyunuz.
- Makinenizi mutlaka cihazın üzerinde yazan voltaj aralığında kullanınız.
- Makinenizi asla fişe takılı iken gözetiminiz dışında bırakmayınız. Gözetiminiz dışında çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.
- Aksesuarları takarken, çıkartırken ya da cihazı temizlerken ve bakım yaparken, fişin prizde olmadığından emin olunuz.
- Çalıştırmadan önce filtrelerin yerlerinde olduğundan, elektrik süpürgesinin açık kısımlarına herhangi bir objenin sıkışmamış olduğundan emin olun. Filtreler bozulmamış ve kuru olmalıdır. Aksi takdirde silindir elektrik süpürgesine zarar verebilir.
- Cihazın elektrik kablosu veya fişinde bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve en yakın Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

BU KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDEKİ KULLANIMLAR İÇİN SAKLAYINIZ.



Kutuyu Açma ve İlk Kullanım

İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

UYARI!

Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmaynız.

NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

VEYRON

Kutu İçindekiler
- Cihaz
- Pedallı yer aparatı
- Tutma saplı vakum hortumu
- Teleskopik vakum borusu
- Kenar köşe aparatı
- Hassas Koltuk temizleme aparatı
- HEPA-filtre (filtre bölmesi içinde)
- Kullanım kılavuzu
- Servis listesi

Ürün Tanıtımı
1- Ana Gövde
2- Taşıma sapı
3- Toz haznesi
4- Toz haznesi kilidi
5- Hortum tutma sapı
6- Esnek hortum
7- Teleskopik uzatma borusu
8- AÇMA/ KAPATMA Düğmesi
9- Kablo sarma düğmesi
10- Halı ve sert zeminlerde kullanılmak üzere ayarlanabilen pedallı yer aparatı
11- Hassas döşeme aparatı
12- Kenar köşe aparatı

Teknik Bilgiler
Ürün: Cyclonic Toztorbasız Kuru Vakum Süpürgesi
Model: Veyron
Voltaj: 220 V - 240 V ~50/60 Hz
Güç: max. 2400 W
Toz haznesi: 1,5 litre, yıkanabilir
Filtreler: Motor koruma filtresi, H.E.P.A. 13
Kullanım ömrü: 10 yıl

Aksesuarlar

UYARI!
Aparatları değiştirmeden önce mutlaka cihazı kapatınız.

• Kullanmak istediğiniz aparatı, vakum hortumu tutma sapına ya da teleskopik boruya yavaşça yerleştiriniz.

Kenar köşe aparatı
Döşemelerinin derin yerlerinin, köşelerin, çıkıntıların ve süpürgeliklerin temizliğinde kullanılır.

Hassas Döşeme Aparatı
Hassas Döşemelik kumaşların, perdelerin temizliğinde kullanılır. Tekstil kumaşa özel temizlik sağlar.

Aparat kullanım tablosu

Aparat	sert zemin veya halı	minder araları	perde	merdiven	duvar	mobilya
Yer aparatı	✓			✓		
Döşeme aparatı			✓	✓	✓	✓
Kenar-koşe aparatı		✓		✓	✓	

Aksesuarların monte edilmesi

1. Makine kapalı ve fiş prizden çekili olmalıdır.
2. Yer aparatını yerinden çıkarınız.
3. İhtiyaca göre tutma sapına veya teleskopik borunun ucuna aksesuar aparatları takabilirsiniz.

DİKKAT!
Tüm filtrelerin doğru takılmış olduğundan emin olduğunuzda elektrik süpürgesini kullanınız. Filtreler hasarsız ve kuru olmalıdır. Uyumsuzluk elektrik süpürgenize zarar verebilir.

DİKKAT!
Elektrik süpürgesini yer aparatı olmadan kullanırsanız, eşyaların süpürülmesinde daha büyük kaza riskleri oluşur.

1

3

4

5

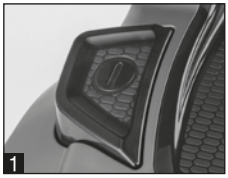
Çalıştırma

1. Şekilde belirtildiği gibi vakum hortumunu vakum girişine yerleştiriniz.
2. Vakum dirseğini teleskopik borusunun içine doğru itiniz.
3. Teleskopik borunun diğer ucuna yer aparatını/turbo fırçayı yerleştiriniz.
4. Vakum borusunun boyunu ayarlayınız, bunu yapmak için borunun üzerindeki tuşu ileri doğru itiniz. Ardından vakum borusunu istenilen uzunluğa gelinceye kadar çekiniz. Kilitlemek için vakum borusunu serbest duruma getiriniz.
5. Kabloyu, fişi tutarak, kırmızı uyarı çizgisi çıkana dek çekebilirsiniz.
6. Elektrik süpürgesini açma/kapama düğmesine basarak açınız.
7. Yer aparatının üzerinde bulunan pedal sayesinde, aparatı döşemenin cinsine göre ayarlayınız.
   - Sert yüzey laminat yüzeyler, fayanslar, PVC yüzeyler vb. (fırça kullanılarak)
   - Halı uzun ve kısa tüy halılar, yol halıları vb. (fırça kapalı olarak)
8. Süpürmek için,elektrik süpürgesini arkanızda olacak şekilde çekiniz.

UYARI!
Çalışma alanını terk edecekseniz, makineyi kapatınız.

Kullanım Sonrası

UYARI!
Süpürme işleminizi bitirmenizin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız.



1- Kontrol panelindeki On/Off düğmesini kullanarak cihazınızı kapatınız.
2- Ardından cihazın fişini prizden çekiniz.
3- Kontrol panelindeki kablo sarma düğmesine bastığınızda, kablo otomatik olarak sarılacaktır. Kablo tümüyle sarılana kadar, fişini elinizle tutunuz.

NOT!
Sadece Fakir tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz.

Filtre Değişim ve Toz Haznesinin Boşaltılması
Toz haznesinin dolması ve/veya filtrelerin tıkanması halinde cihazınızın vakum gücü düşer. Bu durumda, toz haznesini boşaltın ve filtreleri değiştirin ya da vakum gücünü tıkayan etkeni giderin. (Bakınız: Sayfa 29 Sorun Giderme)

1.Toz haznesinin boşaltılması
Elektrikli süpürgenizi her zaman, toz haznesi takılıyken çalıştırınız.
Elektrik süpürgeniz çalışırken vakumunun düşük olduğunu hissederseniz toz haznesi hemen boşaltılmalıdır.

1. Esnek hortumu çıkarttıktan sonra, tutma sapının altındaki hazne açma kilidini gövde yönünde itiniz
2. Toz haznesini yukarı çekerek çıkartınız.
3. Haznenin üst kapağını kaldırınız.
4. Toz haznesini boşaltıp temizleyin.
5. Toz haznesi içerisindeki silindir filtrenin de temiz olduğundan emin olunuz.
6. Hazneyi HEPA ve motor koruma filresini çıkartmanız şartıyla su altında yıkayabilirsiniz.

7. İyice kuruduğundan emin olduktan sonra HEPA filtre ve koruma filtresini yerine yerleştiriniz.
8. Kapağı kapatıp toz haznesini ana gövde üzerindeki yerine yerleştiriniz ve kilitlendiğinden emin olunuz.

Saklamak
- Cihazı bu şekilde taşıyabilmek için, yer aparatını süpürgenizin alt kısmında bulunan park pozisyonu aparatına yerleştiriniz.
- Ardından süpürgenizi çocukların ulaşamayacağı bir yere kaldırınız

DİKKAT!
Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.

Cihazınızın yüksek performans göstermesi için toz haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz.
Toz haznesindeki toz miktarı asla –max seviyesini geçmemelidir.

2. HEPA'nın temizlenmesi ve değiştirilmesi
- HEPA filtrenizi 6 ayda bir değiştirmenizi tavsiye ediyoruz.
- Elektrik süpürgesini her zaman motor koruma filtresi ve HEPA ile beraber çalıştırınız.
- Aksi takdirde, motor hasarı ya da düşük vakum gücü ortaya çıkacaktır.
- Filtreyi yıkamak için kesinlikle çamaşır makinesi kullanmayınız.

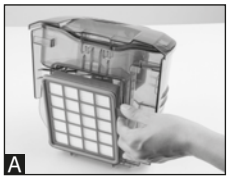
A- HEPA filtreyi yerinden çıkartınız.
B- HEPA'ya takılı keçe filtreyi yerinden çıkartınız

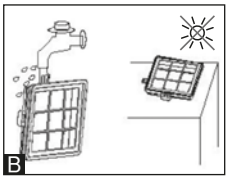
C- HEPA filtrenin tozunu silkeledikten sonra, temiz tarafını akan soğuk yada ılık su altına tutmak suretiyle yıkayınız ve filtre tamamen kuruyana kadar bekleyiniz. (En az 24 saat)

HEPA filtre'nin temizliği için tasarlanmış olan özel temizleme tarağı cihazınızın kutusu içerisinde kullanımınıza sunulmuştur. HEPA fitrenin temizliği sırasında asla farklı bir yardımcı obje kullanmayınız.

HEPA fitre temizleme tarağının kullanımı:
HEPA filtreyi yuvasından çıkartınız. HEPA filtreyi silkeledikten sonra HEPA filtre temizleme tarağını kullanınız. Tarak kısmı filtrenin aralıklarına yavaşça sokulup sağa ve sola hareket ettirilir. Son olarak HEPA akan suyun altına tutularak yıkanabilir, gerekli durumlarda yıkama esnasında HEPA filtre temizleme tarağı kullanılarak kirin dışarı akması sağlanır. Filtre tamamen kirden arındıktan sonra ortam ısısında kurutulur ve tekrar yuvasına takılır. HEPA filtrenin tamamen kuru olduğundan emin olmadan kullanmayınız.

D- HEPA filtreyi, temiz keçe filtreyi taktıktan sonra yerine yerleştiriniz.





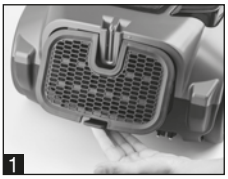
UYARI!
HEPA Filtreyi asla fırça ya da sert uçlu obje yardımıyla yıkamayınız. HEPA filtreyi ovalamayınız. HEPA filtrenin yıkanması sırasında asla sıcak su kullanmayınız.

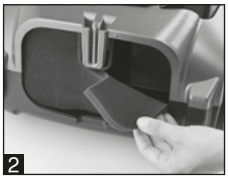
NOT!
HEPA filtre her 6 ayda bir değiştirilmelidir.

3. Keçe filtrenin temizliği
HEPA filtrenize takılı olan keçe filtreyi 4-5 kullanımda bir yıkayabilirsiniz.
A- Keçe filreyi HEPA filtre'den yavaşça çekerek çıkartınız.
B- Yumuşak hareketlerle akan suyun altında yıkadıktan sonra oda sıcaklığında - en az 24 saat - iyice kuruduğundan emin olunuz. Tamamen kuru olduğundan emin olmadan kullanmayınız.
C- Tamamen kuruduktan sonra yerine yerleştiriniz.

DİKKAT!
Yıkama esnasında ASLA sıcak su kullanmayınız. Makinenizin yüksek performansı için tüm filtrelerinizi 6 ayda bir değiştirmeniz tavsiye olunur.

4. Sünger filtrenin temizliği ve değiştirilmesi
1. Sünger filtre kapağını açınız.
2. Sünger filtrenin kapağını açtığınız zaman, filtreyi yerinden çıkarmak için iki parmağınızı birden kullanınız, daha sonra süngeri yukarıya doğru çekiniz.
3. Filtreyi ılık su içinde durulayınız ve filtre tamamen kuruyana kadar bekleyiniz. VEYA filtreyi dışarı çıkartınız ve temiz bir filtre ile değiştiriniz.
4. Sünger filtre kapağını kapatınız.


1


2

NOT!
Sünger filtre her 6 ayda bir değiştirilmelidir.

UYARI!
Süpürgenizi temizlemeden ya da bakım yapmadan önce mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.

DİKKAT!
Kesinlikle alkol ve solvent bazlı temizleyiciler kullanmayınız. Aksi takdirde cihazınıza zarar verebilirsiniz. Cihazınızı yumuşak ve hafif bir nemli bezle temizleyiniz.
Aynı şekilde gerektiğinde toz haznesini de temizleyebilirsiniz. Hortum, fırça vb. aksesuarlar belirli aralıklarda tıkanıklığa karşı kontrol edilip temizlenmelidir.

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz. Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır. Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.

Cihazın paketleme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir. Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.

Cihaz 2002/96/EC sayılı WEEE yönetmeliğine uygundur.

Sevk
Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir. Orijinal ambalajı saklanmalıdır.

Sorun Giderme
Ürünü Fakir Yetkili Servisine göndermeden önce, sorunları çözebilmek için, aşağıdaki tabloyu kullanabilirsiniz.

UYARI!
Sorunu çözmeye başlamadan önce, cihazı kapatınız ve ana fişini çekiniz. Kesinlikle hatalı ürünü kullanmayınız.

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Makine çalışmadığında	Fişi takılmamıştır ya da makine çalıştırılmamıştır.	Fişi takınız ya da makineyi çalıştırınız.
	Soketten geçen akım bulunmamaktadır.	Elektrik süpürgesini akım geçtiğinden emin olduğunuz başka bir sokete bağlayınız.
	Kablo zarar görmüştür.	Fakir Yetkili Servisinden kabloyu değiştiriniz.
Makine tozları çekmediğinde	Toz haznesi doludur ya da bloke olmuştur.	Toz haznesini boşaltınız/ temizleyiniz.
	Seçilen fırça yüzeye uygun değildir.	Fırçanızı yüzeye uygun olan ile değiştiriniz.
	Filtre kirlenmiştir.	İlgili filtreyi temizleyiniz. HEPA, keçe filtre ve sünger filtrenin temiz olduğundan emin olunuz.
	Hortum, vakum borusu ya da aparat tıkanmıştır.	Tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz.
Makine çalışma esnasında fazla ses yapıyorsa	Çekilen objeler hava yolunu tıkıyor olabilir.	Objeleri yerinden alarak tıkanmayı gideriniz. Gerekirse bunun için uzun bir tahta kullanabilirsiniz

Информация о инструкции по эксплуатации 31
Ответственность 31
Безопасность – это важно 31
Предупреждения 31
Область применения 31
Некомпетентная эксплуатация 31
Предупреждения безопасности 32
Распаковка упаковки и первая эксплуатация 32
Содержание упаковки 33
Описание продукции 33
Аксессуары 33
Угловая щетка 33
Щетка для диванов 33
Таблица использования щеток (аппаратов) 34
Установка аксессуаров 34
Запуск 34
После использования 35
Замена фильтра и очищение пылесборника 35
1. Очищение пылесборника 35
Хранение 36
2. Очищение и замена фильтра HEPA 36
3. пены очистки фильтра и замена 36
Рециклинг 37
Перемещение 37
Устранение проблемы 38

Благодарим за покупку сухого вакуумного пылесоса без мешка Fakir Veyron Cyclonic, разработоанного и изготовленного специально для многолетней беспроблемной службы.

Информация о инструкции по эксплуатации
Вы, скорей всего привыкли к эксплуатации подобной продукции, однако уделите немного времени для ознакомления с инструкцией по эксплуатации. Данная инструкция подготовлена для того, чтобы обеспечить максимальную производительность приобретенной продукции.

Ответственность
В случае возникновения поломки или повреждения в результате эксплуатации не соответствующей приведенным в настоящей инструкции по эксплуатации и использовании прибора не по назначению, а также ремонта вне уполномоченного сервиса «Fakir», АО «Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.».

Безопасность – это важно
Для собственной безопасности и безопасности других, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации до начала пользования прибором. Рекомендуется сохранить данную инструкцию, которая может понадобиться в будущем. Снимите всю упаковку, однако не выкидывайте до тех пор, пока не убидетесь, что прибор работает без проблем.

Предупреждения
Декларация соответствия CE
Данный прибор полностью соответствует стандартам Электромагнитной совместимости 2004/108/EC и Директивам напряжения 2006/95/EC Европейского Союза. На этикетки типа прибора данной продукции, размещен знак CE.

Область применения
Данная модель продукции разработана для эксплуатации в бытовых целях. Не подходит для использования в офисах и помещения промышленного типа. В случае использования не по назначению и при возникновении поломки, уполномоченный сервис будет вынужден предоставлять услуги вне гарантии.

Некомпетентная эксплуатация
В ниже приведенных случаях некомпетентной эксплуатации, прибор может повредиться или стать причиной ранения. Данным прибором не должны пользоваться страдающие психическими расстройствами люди или лица не владеющие достаточными для использованния данного прибора знаниями. Категорически запрещается использование прибора такими лицами. Прибор не игрушка. В связи с этим, не разрешайте детям играться с ним и будьте внимательны при использование прибора в присутствии детей. Следует держать в отдаленных от детей местах пакеты, картон и прочие упаковочные предметы. В противно случае дети могут проглатить или нанесте себе вред другим образом.

ПРИМЕЧАНИЕ!
В инструкции по эксплуатации приведены полезные и важные сведения.

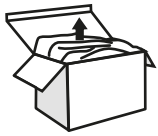
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Данный знак обозначает опасность, которая может стать причиной ранения или летального исхода.

ВНИМАНИЕ!
Данный знак обозначает опасность, которая может стать причиной поломки или повреждения прибора.

Предупреждения безопасности
При использования работающего на электричестве приборе, следует принимать во внимание ниже приведенные меры. Для предотвращения возникновения пожара, поражения током и ранения, следует;

- Внимательно ознакомьтесь с приведенной в инструкции по эксплуатации информацией. Пожалуйста сохраните инструкцию на будущее. Если нужно дать прибор третьем лицам, вместе с прибором обязательно дайте и инструкцию.
- После первого вскрытия упаковки, следует убедиться на наличие всех комплектующих и аксессуаров. В случае недостачи, обратитесь к ближайшему уполномоченному сервису «Fakir».
- Для предотвращения опасности удушья пакетами, защищающими аксессуары и аппараты, держите в местах, отдаленных от маленьких детей.
- Если вы считаете, что есть какая-либо проблема на приборе, корпусе, кабеле или электрической вилке, не включайте прибор. Обратитесь к ближайшему уполномоченному сервису «Fakir».
- Не используйте прибор для уборки на влажных полах и поверхностях, неостывшего пепла, заостренных мателлов или кусков стекла, горючих веществ. Нельзя использовать прибор для удаления вредных веществ.
- В случае поломки прибора, ремонт должен выполняться уполномоченным сервисом «Fakir».
- Не используйте прибор для удаления пластика, цемента, каменной пыли и муки.
- В связи с тем, что прибор работает на электроэнергии, существует опасность поражения электрическим током, поэтому категорически не дотрагивайтесь к электрической вилке влажными руками.
- При необходимости вынуть вилку из розетки, обязательно следует вынимать держа за вилку. Нельзя тянуть за кабель. Это может стать причиной повреждения.
- Старайтесь не повредить кабель питания и предотвратить контактирование с источниками тепла, а также острыми предметами.
- При работе прибора старайтесь предотвратить сжатие како-либо предмета в открытых частях. Закрытие вентиляционных отверстий станет причиной чрезмерно нагревания прибора.
- Не эксплуатируйте под открытым воздухом. Грязь или осадки могут негативно повлиять на прибор.
- Категорически запрещается опускать прибор в воду. Следует защищать от осадков и влажности.
- Обязательно следует эксплуатировать прибор с указанным на приборе напряжением.
- Не оставляйте прибор без присмотра с вставленной в розетка вилкой. Не разрешайте играть детям с прибором без надзора.
- Обязательно убедитесь, что вилка вынута из розетки при размещении и снятии аксессуаров, чистке и уходу прибора.
- До включения прибора, необходимо убедиться в наличии всех фильтров в своих местах, отсутствие предметов в отверстиях прибора. Фильтры должны находиться в исправном состоянии и быть сухими. В противно случае цилндр может нанести вред пылесосу.
- При наличии повреждения или поломки в вилке или кабеле, не включайте прибор и обратитесь в ближайший уполномоченный сервис «Fakir».

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ.



Распаковка упаковки и первая эксплуатация
До первого запуска прибора, следует вынуть прибор и аксессуары из коробки и проверить на отсутствии поломок и повреждений. При наличии поломок и повреждений нельзя пользоваться прибором и следует обратиться в уполномоченный обслуживающий сервис «Fakir».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Категорически запрещается использовать бракованную продукцию.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Сохраните коробку и упаковку для возможного использования в будущем.

Содержание упаковки
Прибор (пылесос)
Щетка с педалью
Вакуумный рукав с рукояткой
Телескопическая трубка
Боковая и угловая щетка
Щетка для чистки кресла
Фильтра HEPA (внутри части фильтра)
Инструкция по эксплуатации
Перечень уполномоченного обслуживающего сервиса

Описание продукции
1- Основной корпус
2- Ручка для перемещения
3- Пылесборник
4-Замок пылесборника
5- Ручка рукава
6- Гибкий рукав
7- Телескопическая трубка
8- Кнопка вкл/выкл
9- Кнопка для намотки кабеля
10- Педаль для фиксирования прибора на ковровых и твердых полах
11- Щетка для обивки
12- Угловая щетка

Технические данные
Продукция: Сухой вакуумный пылесос без мешка «Cyclonic»
Модель: Veyron
Напряжение: 220 В- 240 В ~50/60 Гц
Мощность: максимум 240 Вт
Емкость пылесборника: 1,5 литра, моется
Фильтры: Фильтр для защиты двигателя, HEPA 13
Срок службы: 10 лет

Аксессуары

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
До замены аппаратов (щеток), обязательно нужно выключить прибор.

• Нужную щетку нужно вставить в рукоятку рукава или телескопискую трубку.

Угловая щетка
Предназначена для очищения глубоких мест и углов, а также для очищения выступов и плинтуса.

Щетка для диванов
Используется с целью очистки обивки и занавесок. Текстильным изделиям обеспечивает особую очистку.

Таблица использования щеток (аппаратов)

Щетка	Твердый пол или ковровое покрытие	Пустоты между подушками	Занавеси	Лестница	Стена	Мебель
Аппарат для пола	✓			✓		
Щетка для обивки (диванов)			✓	✓	✓	✓
Угловая щетка		✓		✓	✓	

Установка аксессуаров

1. Выполняется при выключенном приборе с вынутой из розетки вилкой.
2. Вынуть аппарат (щетку) для пола.
3. В зависимости от необходимости разместить на конец ваккумной трубки или рукоятки нужный аппарат (щетку).

ВНИМАНИЕ!

Следует убедиться в том, что все фильтры размещены на местах и затем уже пользоваться пылесосом. Все фильтры должны быть сухими и целыми. Несоответствие может стать причиной поломки пылесоса.

ВНИМАНИЕ!

При использовании пылесоса без щетки, возникнет вероятность повреждения предметов.

1

3

4

5

Запуск

1. Как указано на рисунке, разместить рукав в всасывающий патрубок.
2. Всасывающий патрубок втолкнуть во внутрь телескопической трубки.
3. На другой конец телескопической трубки установить аппарат/турбощетку.
4. Отрегулировать высоту телескопической трубки, для этого воспользоваться специальной кнопкой и нажать вперед, затем вытянуть трубку до нужной длины. Для фиксации привести в свободное положение трубку.
5. Кабель питания вытащить до появления красной черты на кабеле.
6. Нажать на кнопку вкл./выкл. на пылесосе.
7. Посредством ножной педали на щетке, можно отрегулировать ворс щетки.

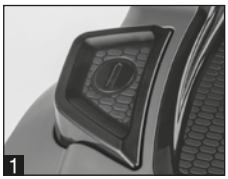
• Твердая ламинированная поверхность, фаянсовая плитка, ПВХ и т.п. (с ворсом)
• Ковровые покрытия с длинным и коротким ворсом, дорожки (ворс закрываетя)

8. Во время работы, пылесос должен находиться сзади.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Если вам нужно покинуть место уборки, выключите пылесос.

После использования

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Сразу после завершения работы, следует выполнить ниже приведенные действия. Категорические не рекомендуется оставлять не собранный прибор в помещении.



1-Выключить прибор нажав на кнопку вкл./выкл.
2- Затем вынуть вилку прибора из розетки.
3- Нажать на кнопку для намотки кабеля для автоматической намотки кабеля питания. До полной намотки держать вилку в руках.

ПРИМЕЧАНИЕ!
Пользуйтесь только оригинальныйми фильтрами, изготовляемыми «Fakir». Только таким образом можно обеспечить безупречную фильтрацию.

Замена фильтра и очищение пылесборника
В случае наполнения пылесборника и/или закупоренности фильтров снижается втягивающую мощность пылесоса.
В таком случае, необходимо опорожнить пылесборник, заменить фильтры или устранить прочие проблемы, уменьшающие мощность втягивания.
(Смотреть стр. 38 Устранение проблем)

1. Очищение пылесборника
Пылесос всегда нужно включать только при установленном на месте пылесборнике.
В случае, если почувствуете низкую мощность втягивания пылесоса при всей рабочей мощности работы пылесоса, следует сразу же очистить пылесборник.

1. После после снятия с места гибкого рукава, нажать в сторону корпуса на кнопку откр., находящуюся под рукоятки.
2. Вынуть пылесборник потянув вверх.
3. Поднять верхнюю крышку пылесборника.
4. Очистить содержимое емкости.
5. Убедиться в чистоте цилиндрического фильтра в пылесборнике.
6. Контейнер можно мыть под водой фильтр HEPA фильтр и двигатель должны быть сняты.

7. Поместите пылесборник после сушки
8. Закрыть крышку емкости и разместить обратно на место , после чего закрыть крышку.

Хранение
- Для того, чтобы перенести прибор, разместить в находящийся внизу пылесоса аппарат парковки щетку.
- Затем поставить пылесос в место не доступное для детей.

ВНИМАНИЕ!
Категорически нельзя хранить пылесос в местах находящихся близи с источниками тепла, радиаторами, печками и под прямыми лучами солнца.

Для обеспечения высокой производительности прибора, рекомендуется очищать пылесборник после каждого использования прибора.
Нельзя допускать чтобы уровень находящеся в пылесборнике пыли превышал максимальный.

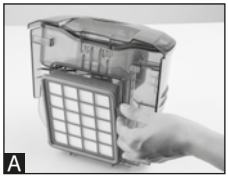
2. Очищение и замена фильтра HEPA
- Рекомендуется заменять фильтр HEPA каждые 6 месяцев.
- Использовать пылесос только при установленных фильтрах HEPA и фильтре для защиты двигателя.
- В противном случае, может случится поломка двигателя или низкая мощность всасывания пылесоса.
- До очистки фильтра защищающего двигатель, следует вынуть вилку из розетки.
- Категорически нельзя мыть фильтр в стиральной машине.

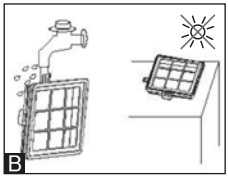
A- Снять фильтр HEPA с места.
B- Извлеките войлочный фильтр из фильтра HEPA.
C- После вытряхивания пыли из фильтра HEPA, следут мыть повернув чистой стороной к струе холодной воды и ждать до полного офищения фильтра. (Минимум 24 часа)

Для вашего пользования внутри прибора размещена специальная щетка, предназначенная для очистки фильтра HEPA. Во время очистки фильтра HEPA, категорически запрещается использовать другие вспомогательные средства.

Использование щетки для очитски фильтра HEPA: Снять фильтр HEPA с места размещения. Встряхнуть фильтр и затем воспользоваться щеткой для очищения фильтра. Часть с зубцами медленно размещается в промежутки фильтра и затем щетка двигается вправо и влево. Затем фильтр HEPA можно помыть под водой, в случае необходимости во время мытья водой можно воспользоваться щеткой и удалить оставшуюся грязь. После полного очищения фильтра от грязи, высушить при комнатной температуре и разместить на место. Нельзя использовать фильтр HEPA не убедившись в полном его высыхании.

C- Установите чистый войлочный фильтр в фильтр HEPA, затем установите фильтр HEPA на место.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Категорически запрещается мыть фильтр HEPA щеткой или другими твердыми и острыми предметами. Во время мойки фильтра HEPA категорически нельзя использовать горячую воду.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Фильтр HEPA подлежит замене каждые 6 месяцев.

3. Чистка войлочного фильтра.

Войлочный фильтр, расположенный внутри фильтра HEPA, можно мыть после каждых 4-5 применений.

A- Легонько потяните за войлочный фильтр и вытащите его из фильтра HEPA.

B- аккуратно промойте фильтр под проточной водой, затем тщательно высушите его при комнатной температуре не менее 24 часов. Не используйте фильтр до тех пор, пока не убедитесь в том, что он полностью высох.

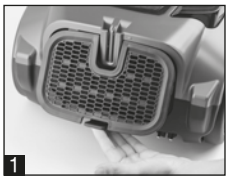
C- после того, как фильтр полностью высохнет, установите его на место.

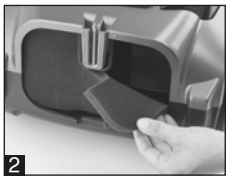
ВНИМАНИЕ!

Ни в коем случае не мойте фильтр горячей водой! Для того, чтобы аппарат работал с высокой отдачей, рекомендуется менять фильтры раз в 6 месяцев.

4. пены очистки фильтра и замена

1. Открыть крышку фильра губки.
2. После открытия крышки фильтра, следует вынуть фильтр с места двумя пальцами потянув его вверх.
3. Промыть фильтр тепловой водой и сушить до полного высыхания. Или вынуть фильтр и заменить на новый.
4. Закрыть крышку фильтра губки.





ПРИМЕЧАНИЕ!

Фильтр губку следует менять каждый 6 месяцев.

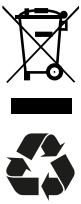
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

До очищения или ухода пылесоса, обязательно нужно выключить прибор и внуть вилку из розетки.

ВНИМАНИЕ!

Категорически запрещается пользоваться моющими средствами на основе спирта или растворителя. В противном случае существет риск повреждения прибора.
Прибор очищать влажной мягкой тряпкой. Таким же образом очищается пылесборная емкость. Рукав, щетки и прочие подобные аксессуары, подлежат периодической проверки и очистке.

Рециклинг



После истечения срока службы прибора, отрежьте кабель питания, привидя таким образом в непригодное для эксплуатации состояние. Электрические отходы нельзя выкидвать вместе с обыкновенными бытовыми отходами. В соответствии с действующим законодательством вашей страны, прибор следует отнесьти в мусорные баки, специальные для таких приборов.

Упаковочные материалы прибора, изготовлены из материалов, пригоднях для переработки. Их следует выбросить в мусорные баки для подлежащих переработке отходов.

Прибор соответствует инструкции WEEE за номером 2002/96/EC.

Перемещение

Для предотвращения повреждения прибора при перевозке, необходимо переносить прибор в оригинальной упаковке или другой хорошей и мягкой упаковке. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку.

Устранение проблемы
До отправки прибора в уполномоченный обслуживающий сервис «Fakir», рекомендуется воспользоваться ниже приведенной таблицей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

До начатия решения проблемы, выключите прибор и выньте вилку из розетки.

Проблема	Возможные причины	Решение
Когда прибор не работает	Не вставлена вилка в розетку или не включен пылесос.	Вставить вилку или включить пылесос.
	В розетке нет электропитания.	Убедиться в поступлении электроэнергии в пылесос для этого подключить к другой работающей розетке.
	Поврежден кабель.	Заменить кабель уполномоченном сервисе «Fakir».
Когда прибор не втягивает пыль	Наполненная и заблокированная пылесборная емкость.	Опорожнить/очистить пылесборную емкость.
	Выбранная щетка не подходит поверхности.	Заменить щетку н аподходящую.
	Загрязненный фильтр.	Очистить загрязненный фильтр. Ни в коем случае не мойте фильтр горячей водой! Для того, чтобы аппарат работал с высокой отдачей, рекомендуется менять фильтры раз в 6 месяцев.
Когда прибор шумно работает	Закупоренный рукав, трубка или аппарат.	Устранить закупоренность. При необходимости с данной целью воспользовать длинной палкой.
	Втянутые предметы закрывают проход.	Убрать предметы и открыть проход. При необходимости с данной целью воспользовать длинной палкой.

وقتالمعلومات الذي يخص تعليمات الاستعمال.....40
المسؤولية.....40
السلامة مهمة.....40
توجيه الملائمة CE.....40
مجالات الاستعمال.....40
الاستعمال بدون صلاحية 40
التنبيهات الخاصة بالحماية.....41
فتح العلبة والاستعمال الاول.....41
محتويات العلبة.....42
تعريف المنتج.....42
الملحقات او الاكسسوارات.....42
القطع الخاصة بالحافات والزوايا.....42
القطع الخاصة بالفرش الحساس.....42
جدول استعمال القطع.....43
الملحقات الذي يجب تركيبها:.....43
التشغيل.....43
ما بعد الاستعمال.....44
تفريغ خزانة الغبار وتغيير المصفاة او الفلتر.....44
1. تفريغ خزانة الغبار.....44
الحفظ.....45
2. تنظيف وتغيير اتش اي بي اي هيبا.....45
3. تنظيف وتغيير الفلاتر الاسفنجية.....45
الاسترجاع العكسي.....46
النقل.....46
ازالة المشاكل.....47

الاستعمال بدون صلاحية
فييي حالة اوضاع الاستعمال بدون صلاحية والمبينة ادناه، من الممكن ان يؤدي الى تضرر او اصابة الجهاز؛ ولا يمكن ان يتم استعمال هذا الجهاز من قبل الاشخاص المختلين عقليا. لا يمكن ان يتم السماح اطلاقا من اجل استعمال هذا الجهاز من قبل اولئك الاشخاص.
ان هذا الجهاز لا يعتبر لعبة. ولخذا يجب ان لا تسمحوا للاطفال بالقيام باستعمال هذا الجهاز ويجب ان تنتبهوا بشكل اكبر اثناء استعمال هذا الجهاز بوجود الاطفال. قوموا بالحفاظ على المواد مثل الكارتون، والاكياس التي تخرج من العلبة بعيدا عن متناول الاطفال. وفي الحالة العكسية فمن الممكن ان يضر الاطفال انفسهم مثل تعرضهم للاختناق – من خلال بلع هذه المواد!

ملاحظة!
يقوم بتحديد المعلومات المفيدة والمهمة في دليل الاستعمال.

تنبيه!
ان هذه الاشارة يقوم بتحديد المخاطر الذي يمكن ان يؤدي الى الموت او الاصابة.

انتباه!
ان هذه الاشارة يقوم بتحديد المخاطر الذي من الممكن ان يؤدي الى عطل المنتج او اصابته بالضرر.

اننا نشكركم من اجل شرائكم لمكنسة فاكير فيرون كيكلونيك بدون الكيس وذو الفراغ والجاف والمصممة والمنتجة من اجل االعمل بدون مشاكل ولسنوات طويلة.

المعلومات الذي يخص تعليمات الاستعمال
من الممكن ان تتعودوا على استعمال المنتجات المشابهة، قوموا بتخصيص الوقت من فضلكم من اجل قراءة دليل الاستعمال. لقد تم تجهيزها من اجل حصولكم على اداء جيد للغاية للمنتجات التي قمتم بشرائها في هذا الدليل.

المسؤولية
لا يتحمل شركة فاكير للاجهزة المنزلية الكهربائية والتجارة الخارجية شركة مساهمة المسؤولية من اجل تعمير الاجهزة في مكان اخر غير مراكز الخدمات المختصة لفاكير، في حالة استعمالها في اماكن غير الاماكن المخصصة لها، للجهاز في حالة تشكل اي ضرر من الممكن ان يظهر في نتيجة الاستعمال بالشكل الذي لا يكون فيها ملائما للتعليمات المتواجدة في هذا الدليل الخاص بالاستعمال.

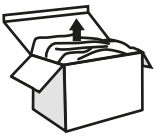
السلامة مهمة
قوموا بقراءة تعليمات الاستعمال قبل تشغيل المنتج من اجل سلامتكم وسلامة الاخرين. قوموا بحفظ هذا الدليل في مكان امن من اجل استعمالها في المستقبل. ان قمتم باعطاء جهازكم الى احد، قوموا باعطاء دليل الاستعال ايضا معها. قوموا بخلع كافة العلب، قوموا بحفظ العلب الى ان تتاكدوا من عمل الجهاز.

التنبيهات الذي يخص تعليمات الاستعمال
توجيه الملائمة CE
ان هذا الجهاز ملائم بشكل كامل لتوجيه الجهد EC/2006/95 والملائمة الالكترومغناطيسية EC/2004/108 للاتحاد الاوربي. ان هذا المنتج يمتلك اشارة CE عند اللاصق النوعي للجهاز.

مجالات الاستعمال
لقد تم تصميم هذا النوع من المنتج من اجل الاستعمال من النوع المنزلي.
ليس ملائما للاستعمال من النوع الصناعي ومحل العمل.
سوف يتم القيام بتقديم الخدمات خارج شمولية الضمان من قبل مراكز خدماتنا المختصة في حالة ظهور اي عطل في المنتج.

• لا تقوموا بترك الجهاز بعيد عن انظاركم نهائيا عندما يكون القابس موصولا. ولا تسمحوا بان يلعب الاطفال بالجهاز بعيدا عن انظاركم.
• كونوا متاكدين من ان قابس الجهاز غير موصول بماخذ التيار، اثناء القيام بصيانة الجهاز او تصليحها او اثناء تركيب او تفكيك الملحقات او الاكسسوارات.
• كونوا متاكدين من انه لا يوجد اي جسم او مادة محصورة ما بين الاقسام المفتوحة للمكنسة الكهربائية، وعلى ان تكون الفلاتر في مكانها قبل تشغيلها. والتاكد من ان الفلاتر غير متعطلة وجافة. وفي التقدير العكسي ن الممكن ان يتسبب الاسطوانة بالضرر للمكنسة الكهربائية.
• ان كان هنالك عطل او ضرر في القابس او كابل التيار الكهربائي للجهاز، لا تقوموا باستعمال الجهاز وقوموا بمراجعة اقرب مركز خدمات مختصة لفاكير.

قوموا بحفظ دليل الاستعمال هذا من اجل استعمالها في المستقبل



فتح العلبة والاستعمال الاول

قوموا باجراء الفحص مقابل العطلات او الخسائر بعد ان تقوموا باخراج الجهاز وملحقاتها من العلبة الخاصة بها قبل الاستعمال الاول. ان كان هنالك اية خسائر او اضرار في الجهاز، لا تقوموا باستعمال الجهاز وقوموا بمراجعة اقرب مركز خدمة خاصة بفاكير.

تحذير!

لا تقوموا باستعمال اي جهاز خاطئ اطلاقا.

ملاحظة!

قوموا بحفظ العلب والعناصر والاغلفة الخاصة بالجهاز من اجل احتمالية الحاجة الى نقلها في المستقبل.

التنبيهات الخاصة بالحماية

عند استعمال اي جهاز كهربائي يجب ان يتم اتخاذ التدابير المبينة ادناه. من اجل منع الاصابة الشخصية ، والصعقات الكهربائية، والحرائق:

• قوموا بالتدقيق جيدا في المعلومات الذي يتم اعطائها اليكم في هذا الدليل التعريفي. لو اردتم اعطاء هذا الجهاز الى شخص ثالث فلا بد ان تقوموا باعطاء هذا الدليل التعريفي برفقة الجهاز.
• تاكدوا من كو القطع والاكسسوارات الخاصة بالجهاز كاملا عندما تقومون باخراج المنتج من علبته.
• ان كان هنالك اي نقص في العلبة، قوموا بمراجعة اقرب مركز خدمة خاصة بفاكير.
• من اجل منع تكون خطورة الاختناق بواسطة اكياس حماية القطع والاكسسوارات قوموا بالمحافظة عليها بعيدا عن متناول الاطفال والرضع.
• لا تقوموا بتشغيل الجهاز، ان كنتم تظنون بان هنالك اية مشكلة في قابس، او كابل، او خزانة الجهاز او على الجهاز نفسه. قوموا بمراجعة اقرب مركز خدمات خاصة بفاكير.
• لا تقوموا باستعمال الجهاز من اجل كنس المواد الحارقة، وقطع الملابس، وقطع الزجاج او المعادن الحادة، والرماد الساخن الذي لم يبرد بعد، والارضيات المبللة. يجب ان لا يتم استعمال الجهاز من اجل كنس المواد المضرة بالصحة.
• ان كان هنالك عطل بالجهاز، فلن يتم تعميرها او تصليحها الا من قبل مركز الخدمة المختصة بفاكير، لاتقوموا بتصليحها بانفسكم اطلاقا.
• لا تقوموا باستعمال الجهاز من اجل كنس السطوح المغطاة بالدقيق، والرماد الحجري، والاسمنت، والبلاستيك.
• لا تقوموا بملامسة قابس الجهاز بواسطة الايدي المبللة اطلاقا، لان هنالك خطورة الاصابة بالصعقة الكهربائية لان الجهاز يعمل بالطاقة الكهربائية.
• في حالة اذا ما رغبتم بفصل قابس الجهاز عن ماخذ التيار، قوموا بمسكها من القابس فقط. ولا تحاولوا ان تسحبوها من خلال المسك بالاجزاء الموصلة للطاقة الكهربائية. لانه من الممكن ان يعرض الكابل الى الضرر.
• قوموا بعرض الاهتمام من اجل عدم تماس كابل التيار الكهربائية مع الحافات الحادة او مصادر الحرارة، وعدم تضررها.
• قوموا بالاهتمام من اجل عدم دخول اي جسم في الاقسام المفتوحة عندما يكون الجهاز في حالة عمل. ان غلق الثقوب الهوائية يساعد على سخونة الجهاز بدرجة اكبر.
• لا تقوموا باستعمالها في الهواء الطلق. ان الاوساخ والامطار تؤثر على الجهاز بشكل سلبي.
• لا تقوموا بغمس الجهاز في الماء اطلاقا وحافظوا عليها من الرطوبة او الامطار.
• قوموا باستعمال الجهاز ما بين فروق الجهد المبينة عليها.

الملحقات او الاكسسوارات

تحذير!

لابد ان تقوموا باطفاء الجهاز قبل تغيير القطع.
سيكون القطع المخصصة للحافات والزوايا

من الممكن ان يتم القيام بتركيب العصا الخاص بمسك خرطوم الفراغ ببطئ على الانبوب التليسكوبي، والقطع التي ترغبون باستخدامها.

القطع الخاصة بالحافات والزوايا
يتم استعمالها في تنظيف الازارات، والمخارج، والحافات، والزوايا العميقة من المفارش.

القطع الخاصة بالفرش الحساس
يتم استعمالها في تنظيف الستائر، والاقمسة الخاصة بالمفارش الحساسة. يقوم بتوفير تنظيف المنسوجات المصنوعة من الاقمشة الخاصة.

محتويات العلبة
• الجهاز
• القطعة المخصصة للارضية المحتوية على الدواسات
• خرطوم الفراغ الذي يحتوي على عصا المسك
• انبوب الفراغ التليسكوبي
• قطع الحافات والزوايا
• قطع تنظيف المقاعد الحساسة
• هيبا – فلتر (داخل قسم التصفية)
• دليل الاستعمال
• لائحة الخدمات

تعريف المنتج
1- الجسم الرئيسي
2- مقبض النقل
3- خزانة الغبار
4- قفل خزانة الغبار
5- عصا مسك الخرطوم
6- الخرطوم المرن
7- انبوب الاطالة التليسكوبية
8- زر الفتح / والغلق
9- زر لف الكابل
10- القطع ذات الارضية المحتوية على الدواسات والذي يمكن ضبطها من اجل استعمالها فوق السجاد والارضيات الصلبة.
11- قطع الفرش الحساس.
12- قطع الحافات والزوايا.

المعلومات التقنية
المنتج: مكنسة الفراغ الجافة الغير المحتوية على الكيس والكيكلونيكية.
النوع: فيرون.
فرق الجهد : متراوحا ما بين 220 فولت – 240 فولت ~ 50/60 هرتز
القدرة : الحد الاقصى 2400 واط
خزانة الغبار: 1,5 لتر، ومن الممكن غسلها.
الفلاتر: فتلر حماية المحرك ، اتش. اي. بي اي 13.
عمر الاستعمال : 10 اعوام

عطقل الامعتسا لدول جدو

الاثاث	الجدار	السلالم	الستائر	المسافات ما بين الوسادات	السجاد او الارضية الصلبة	القطعة
		✓			✓	محل القطعة
✓	✓	✓	✓			القطعة الخاصة بالفرش
	✓	✓		✓		القطعة الخاصة بالحافات والزوايا

التشغيل

1- قوموا بتركيب خرطوم الفراغ في مدخل الفراغ كما هو مبين بالشكل.
2- يمكنكم ان تقوموا بدفع كوع الفراغ داخل الانبوب التليسكوبي.
3- قوموا بتركيب فرشاة التوربو/ والقطعة الارضية على الحافة الاخرى من الانبوب التليسكوبي.
4- قوموا بضبط طول انبوبة الفراغ، ومن ثم قوموا بدفع الزر الموجود على الانبوب باتجاه الامام من اجل القيام بهذا. وبعدها قوموا بسحب انبوبة الفراغ الى ان يصل الى الطول المطلوب. قوموا باحضار انبوبة الفراغ الى وضعية حرة من اجل قفلها.
5- من الممكن ان تقوموا بسحب الكابل، من خلال مسك القابس، الى ان يصل الى خط التنبيه أحمر.
6- قوموا بفتح زر الفتح/ الغلق للمكنسة الكهربائية.
7- قوموا بضبط القطع الخاصة بالفرش وفق نوعها، بواسطة الدواسة المتواجدة على قطع الارضية.
السطوح الصلبة، مثل سطوح اللامينات، البلاط، السطوح البلاستيكية وما يشابهها (باستعمال الفرشاة).
السجاد المحتوي على الشعر القصير والطويل، والسجاد الاعتيادي، السجاد الخاص بالممرات وما يشابهها. (يكون الفرشاة مغلقا).
8- قوموا بسحب المكنسة الكهربائية بالشكل الذي يكون فيها خلفكم، من اجل الكنس.

الملحقات الذي يجب تركيبها:

1- يجب ان يكون الجهاز مغلقا والقابس مفصولا عن مأخذ التيار.
2- قوموا باخراج القطعة من مكانها.
3- يمكنكم ان تقوموا بتركيب الملحقات او الاكسسوارات على حافة الانبوب التليسكوبي او عصا المسك حسب الحاجة.

انتباه!

قوموا باستعمال المكنسة الكهربائية بعد ان تتاكدوا من انه قد تم تركيب كافة الفلاتر بشكل صحيح. يجب ان تكون الفلاتر خالية من الاضرار وجافة. في حالة عدم الملائمة من الممكن ان يتسبب بالضرر او عدم الملائمة للمكنسة الكهربائية.

انتباه!

اذا ما قمتم باستعمال المكنسة الكهربائية دون ان يكون القطع متركبة في اماكنها، فسوف يتشكل مخاطر تعرض الاغراض الى خطورة كبيرة عند كنسها.

1

3

4

5

ملاحظة!

قوموا باستعمال الفلاتر الاصلية الذي يتم توفيرها من قبل فاكير فقط. وكذلك من الممكن ان تقوموا بتوفير الفلترة الممتازة بهذا الشكل.

تفريغ خزانة الغبار وتغيير المصفاة او الفلتر

سينخفض فدرة الفراغ الخاص بالجهاز في حالة تركيب الفلاتر و/او امتلاء خزانة الغبار الخاص بالمكنسة.
وفي هذه الحالة، قوموا بازالة التاثيرات التي تقيد قدرة الفراغ او قوموا بتغيير الفلاتر وتفريغ خزانة الغبار.
(انظروا: الصفحة 47 ازالة المشاكل).

1. تفريغ خزانة الغبار

قوموا باخراج او خزانة الغبار ان كان متركبا، في كل وقت من مكنستكم الكهربائية.
يجب ان يتم القيام بتفريغ خزانة الغبار الخاصة بمكنستكم الكهربائية اذا ما احسستم بان نسبة الفراغ منخفض عند عملها بالحد الاقصى على الفور.

1. بعد ان يتم اخراج الخرطوم المرن، قوموا بفتح الخزانة الموجودة تحت عصا المسك ومن ثم قوموا بدفعها باتجاه جسم القفل.
2. قوموا باخراج خزانة الغبار من خلال سحبها الى الاعلى.
3. قوموا برفع الغطاء العلوي للخزانة.
4. قوموا بتفريغ خزانة الغبار وتنظيفها.
5. تاكدوا من كون الفلاتر الاسطوانية المتواجدة داخل خزانة الغبار نظيفا.
6. الحاوية يمكن غسلها تحت تصفية المياه هو عامل تصفية HEPA ويجب أن تؤخذ المحرك قبالة.

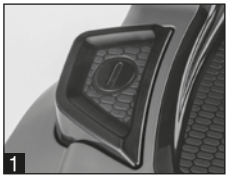
تحذير!

ستقومون بترك مساحة العمل، واغلاق الجهاز.

ما بعد الاستعمال

تحذير!

قوموا بتطبيق العمليات المبينة ادناه بعد انتهائكم من اعمال الكنس مباشرة. لا تتركوا الجهاز في الوسط اطلاقا.



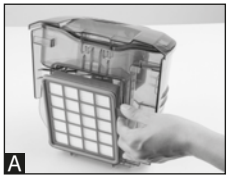
1- قوموا بغلق الجهاز باستعمال زر الفتح/الغلق المتواجد في لوحة السيطرة.
2- وبعدها قوموا بسحب قابس الجهاز من ماخذ التيار.
3- عند قيامكم بالضغط على زر لف الكابل الموجود في لوحة السيطرة. سيتم لف الكابل بشكل اوتوماتيكي. امسكوا القابس بايديكم الى ان يتم لف الكابل باكمله.

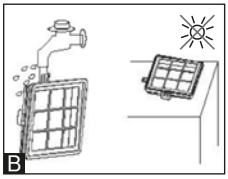
ب- بعد ان تقوموا بمسح الغبار الموجود على فلاتر هيبا، قوموا بغسلها بعد ان تمسكوها تحت الماء البارد او الدافئ من طرفها النظيف ومن ثم اتركوا الفلتر الى ان يجف بشكل كامل. - علي الأقل 24 ساعة -

لقد تم تقديم مشط التنظيف الخاص المصمم من اجل تنظف فلتر هيبا لاستعمالاتكم داخل علبة الجهاز. لا تقوموا باستعمال اية مواد مساعدة مختلفة اطلاقا من اجل تنظيف فلاتر هيبا.

استعمال مشط تنظيف فلتر هيبا : قوموا باخراج فلتر هيبا من عشه. وبعد ان تقوموا بهز فلتر هيبا قوموا باستعمال مشط تنظيف فلتر هيبا. وسيتم اخراج قسم المشط للفلتر من المسافات ببطئ ومن ثم يتم التحريك نحو اليمين واليسار. وفي النهاية من الممكن ان يتم غسل هيبا من خلال مسكه تحت المياه المتدفقة، يتم توفير تدفق الاوساخ نحو الخارج من خلال استعمال مشط التنظيف الخاص بفلتر هيبا اثناء الغسل في الاوضاع المطلوبة. وبعد ان يتم تنقية الفلتر من الاوساخ بشكل كامل، يتم تجفيفه في درجة حرارة الوسط ومن ثم تركيبه في عشه مرة اخرى. لا تقوموا باستعمال فلتر هيبا ما لم تتأكدوا من جفافه بشكل كامل.

ج- بعد تركيب الفلتر HEPA و فلتر جوخي النظيف تركبوا الي مكانه.





تحذير!

لا تقوموا بغسل فلاتر هيبا بمساعدة العناصر التي لها حافات صلبة او الفرشاة اطلاقا. لا تقوموا بفرك فلاتر هيبا. اثناء غسل فلاتر هيبا لا تقوموا باستعمال الماء الساخن اطلاقا.

ملاحظة!

يجب ان يتم القيام بتغيير فلاتر هيبا مرة كل 6 اشهر.

7. ضع حاوية الغبار بعد المجففة
8. قوموا بغلق الغطاء ومن ثم تاكدوا من قفلها بعد ان تقوموا بتركيبا على الجسم الرئيسي.

الحفظ

- من اجل امكانية نقل الجهاز بهذا الشكل، قوموا بتركيب القطعة الوضعية الخاصة بالوقوف في القسم السفلي من مكنسة القطعة الارضية.
- وبعدها قوموا بحمل مكنستكم ووضعها في مكان بعيد عن متناول الاطفال.

انتباه!

لا تقوموا بوضع مكنستكم في الاماكن الذي يقوم بنشر الحرارة او السخونة، والاشعاع، وما يشابه هذه الاجهزة مثل المدفأة. وفي الاماكن البعيدةعن اشعة الشمس المباشرة.

نوصيكم بتفريغ خزانة الغبار بعد كل استعمال من اجل قيام الجهاز بعرض اداء عالي.
يجب ان لا يتجاوز كمية الغبار الموجود داخل خزانة الغبار للحد الاقصى اطلاقا.

2. تنظيف وتغيير اتش اي بي اي هيبا

لا يوجد مانع من استعمال فلاتر هيبا مرة اخرى بعد تنظيفها ولمرة واحدة فقط. نوصيكم بتغيير فلاتر هيبا مرة كل 6 اشهر.
قوموا بتشغيل المكنسة الكهربائية بالاشتراك مع هيبا وفلاتر حماية المحرك في كل وقت.
وفي التقدير العكسي، سوف يظهر قدرة الفراغ بشكل منخفض او سيتم تعرض المحرك الى ضرر.
قوموا بسحب قابس الجهاز من ماخذ التيار، قبل تنظيف مصفاة او فلتر حماية المحرك الخاص بالمكنسة الكهربائية.
لا تقوموا باستعمال غسالة الملابس اطلاقا من اجل غسل الفلاتر.
أ- قوموا باخراج فلاتر هيبا من مكانها.
ازالة فلتر جوخي من المكان المركب علي B-HEPA

تحذير!

قوموا بسحب القابس من ماخذ التيار بعد ان تقوموا باغلاق الجهاز الكهربائي مطلقا قبل القيام باعمال الصيانة او التنظيف.

انتباه!

لا تقوموا باستعمال المنظفات ذات اساس المذيبات والكحول اطلاقا.
وفي التقدير العكسي، من الممكن ان يتسبب بالضرر للجهاز. قوموا بتنظيف الجهاز بمساعدة قطعة خفيفة ونظيفة ورطبة وناعمة من القماش. ويمكنكم ان تقوموا بتنظيف خزانة الغبار بنفس الشكل ان تطلب الامر. من الممكن ان تقوموا بالتنظيف بعد ان تقوموا بفحصها مقابل الانسداد بمسافات محددة للخرطوم، والفرشاة، وما يشابهها من المحلقات.

الاسترجاع العكسي

قوموا باحضار جهازكم الى حالة غير مستعملة من خلال قطع التيار الكهربائي، في حالة انتهاء استعمال الجهاز. يجب ان يتم رمي النفايات الكهربائية بالاشتراك مع النفايات العادية. بالاستناد الى القوانين المتواجدة في دولتكم، لا تتركوا الجهاز في علب النفايات المحددة بشكل خاص من اجل هذا النوع من الاجهزة.

لقد تم انتاج عناصر تغليف الجهاز من المواد الملائمة للاسترجاع العكسي . قوموا برميها مع النفايات الخاصة بالاسترجاع العكسي.

ان الجهاز ملائم لادارات WEEE ذو العدد 2002/96/EC.

النقل

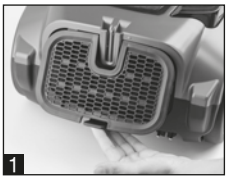
يتطلب ان يتم حمل الجهاز في علبة جيدة وناعمة، من اجل مكافحة اصابتها بالضرر او في العلب الاصلية. يجب ان يتم حفظ العلب الاصلية.

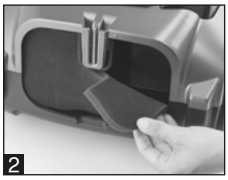
3. **النظافة الفلتر الجوخ ,**
الفلتر الجوخ المركب الي HEPA تستطع ان تغسل لكل 5-4 استخدامه.
ا- الفلتر الجوخ طلعوا بسحب اللين من الفلتر HEPA
ب- بعد غسل تحت الماء الجاري مع حركات لطيفة للتأكد من 24- ساعة على الأقل - حتى يجف في درجة حرارة الغرفة. لا تستخدم من دون التأكد من لتجف تماما.
ج- بعدما جافة تماما تركبوا الي مكانه.

احترس!

احترس: أبدا استخدام الماء الساخن أثناء الغسيل. وينصح لك لتغيير الفلتر كل 6 أشهر لأداء كامل من جهازك.

4. **تنظيف وتغيير الفلاتر الاسفنجية**
1. قوموا بفتح غطاء الفلاتر الاسفنجية.
2. عندما تقوموا بفتح غطاء الفلاترالاسفنجية، ومن اجل اخراج الفلتر من مكانه قوموا باستعمال اصبعيكم معا، وبعدها قوموا بسحب الاسفنج نحو الاعلى.
3. قوموا بشفط الفلتر داخل الماء الدافئ ومن ثم انتظروا الى ان يجف بشكل كامل. او قوموا بتغييرها مع فلتر نظيف بعد ان تقوموا باخراج الفلاتر نحو الخارج.
4. قوموا باغلاق غطاء الفلتر الاسفنجي.


1


2

ملاحظة!

يجب ان يتم القيام بتغيير الفلتر الاسفنجي كل 6 اشهر.

تحذير!

قوموا بسحب القابس الرئيسي لقطع الجهاز، قبل المباشرة بازالة المشاكل.
لا تقوموا باستعمال المنتج بشكل خاطئ اطلاقا.

ازالة المشاكل

يمكنكم ان تقوموا باستعمال الجدول المبين ادناه، من اجل امكانية ازالة المشاكل، قبل ارسال المنتج الى مركز خدمة فاكير المختص.

المشاكل	الاسباب المحتملة	الحل
عدم استعمال الجهاز.	عدم تشغيل الجهاز او اذا ما تم تركيب القابس.	قوموا بتشغيل الجهاز او تركيب القابس.
	عدم تواجد تدفق يمر من المخزون.	قوموا بربط المكنسة الكهربائية الى ماخذ تيار اخر ان كنتم متاكدين من عدم تمريره للتيار الكهربائي.
	ان كان الكابل متعرضا للضرر.	قوموا بتغيير الكابل عند مركز الخدمات المختصة لفاكير.
عند عدم قيام الجهاز بسحب الغبار.	اذا ما كان خزانة الغبار مملتئا او متجمدا.	قوموا بتفريغ خزانة الغبار/ او تنظيفها.
	الفرشاة المختار ليس ملائما للسطح.	قوموا بتغيير الفرشاة من خلال اختيار ما هو ملائم للسطح.
	ان الفلتر متسخ. تأكدوا فلتر جوخ HEPA و فلتر اسفنج من أنها نظيف.	قوموا بتنظيف الفلتر ذات العلاقة.
	ان الخرطوم، او انبوب الفراغ او القطعة مسدودة.	قوموا بفتح الانسداد. يمكنكم ان تقوموا باستعمال قطعة خشبية طويل من اجل هذا عندما يتطلب الامر.
ان كان الجهاز يقوم باصدار صوت كثير اثناء الاشتغال.	من الممكن ان يكون هنالك مواد عملت على انسداد الهواء الخاص بالسحب.	قوموا بازالة الانسداد من خلال ازالة المواد من اماكنها. من الممكن ان تقوموا باستعمال قطعة خشبية طويلة من اجل القيام بهذا.

NOT / NOTES